

ZBIERKA  ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1984

Vyhlásené: 14.09.1984

Časová verzia predpisu účinná od: 14.09.1984

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

93

VYHLÁŠKA
ministra zahraničných vecí

zo 4. marca 1984

o Dohode o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu
Dňa 24. novembra 1983 bola v Havane podpísaná Dohoda o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu. Dohoda na základe svojho článku VIII odseku 2 sa predbežne vykonáva od 22. februára 1984. Týmto dňom stratila platnosť Dohoda o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu z 21. júna 1973 vyhlásená pod č. 5/1974 Zb. Český preklad Dohody sa vyhlasuje súčasne.*)

Minister: Ing. Chňoupek v. r.

DOHODA o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu

Ministerstvo dopravy Bulharskej ľudovej republiky, Ministerstvo dopravy Maďarskej ľudovej republiky, Ministerstvo dopravy Nemeckej demokratickej republiky, Ministerstvo dopravy Poľskej ľudovej republiky, Ministerstvo dopravy a spojov Rumunskej socialistickej republiky, Ministerstvo automobilovej dopravy Ruskej sovietskej federatívnej socialistickej republiky splnomocnené konať v mene orgánov správy automobilovej dopravy zväzových republík Zväzu sovietskych socialistických republík, Federálne ministerstvo dopravy Československej socialistickej republiky, ďalej len „zmluvné strany“,

s prihliadnutím na ustanovenia Komplexného programu ďalšieho prehľbovania a zdokonaľovania spolupráce a rozvoja socialistickej ekonomickej integrácie členských štátov RVHP pri rozvoji systému technickej a inej pomoci na medzinárodných trasách,

vychádzajúc z oddielu IV Dlhodobého cieľového programu spolupráce pri rozvoji dopravných ciest členských štátov RVHP,

dohodli sa takto:

Článok I

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v súlade s touto Dohodou budú vo svojich štátoch poskytovať technickú a inú pomoc cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu a patriacim podnikom alebo organizáciám štátov zúčastnených na tejto Dohode.
2. Zmluvné strany určia vo svojich štátoch podniky a organizácie, ktoré budú poskytovať technickú a inú pomoc v medzinárodnej doprave, a navzájom sa o tom upovedomia do 60 dní odo dňa podpisu tejto Dohody, pričom sa budú bezodkladne navzájom informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa tejto otázky.
3. Uvedená pomoc sa bude poskytovať cestným vozidlám podnikov a organizácií oprávnených vykonávať medzinárodné prepravy podľa vnútroštátnych právnych predpisov štátu, na území ktorého je dotyčné cestné vozidlo registrované.
4. Cestnými vozidlami v zmysle tejto Dohody sa rozumejú autobusy, nákladné automobily, ľahače, prívesy, návesy a pojazdné opravárne.

Článok II

Podniky a organizácie spomínané v článku I tejto Dohody zabezpečujú v prípade potreby podľa daných možností poskytovanie týchto druhov technickej a inej pomoci:

Pre cestné vozidlá

1. Odtiahnutie cestného vozidla na miesto opravy alebo na miesto dočasného odstavenia, na miesto nakládky, vykládky alebo na iné dohodnuté miesto.
2. Údržba, napríklad umývanie, mazanie, výmena oleja alebo nastavovacie práce.
3. Drobná bežná oprava včítane opravy na ceste pomocou pojazdnej opravárne, t. j. oprava, ktorej cena nepresahuje sumu 100 rubľov alebo zodpovedajúci ekvivalent v mene štátov zmluvných strán.
4. Iná oprava, t. j. oprava, ktorej cena presahuje cenu uvedenú v bode 3 tohto článku.
5. Poskytnutie náhradných dielcov a pneumatík potrebných na pokračovanie v jazde.
6. Dočasné odstavenie a tak isto naloženie nepojazdného cestného vozidla na cestný, železničný alebo iný dopravný prostriedok na jeho ďalšiu prepravu na dohodnuté miesto.

Pre cestujúcich a obsluhujúci personál

7. Ďalšia preprava cestujúcich nepojazdného autobusu a ich batožín na miesto určenia alebo na iné dohodnuté miesto.
8. Pomoc v prípade potreby poskytnúť nocľah a stravu.
9. Pomoc pri poskytnutí lekárskej pomoci posádke cestného vozidla a prvej pomoci účastníkom dopravnej nehody včítane ich prepravy do zdravotníckeho zariadenia.
10. Poskytnutie náhradného vodiča.
11. Použitie spojov obsluhujúcim personálom.

Pre náklad

12. Nakladacie a vykladacie práce a pomoc pri dočasnom uskladnení.
13. Ďalšia preprava na miesto určenia alebo na iné dohodnuté miesto.

Pri dopravných nehodách

14. Opatrenia zabráňujúce poškodeniu nákladov.
15. Odtiahnutie havarovaných cestných vozidiel na miesto opravy alebo na iné dohodnuté miesto.
16. Spolupôsobenie pri spracovaní a získaní dokladov spojených s dopravnými nehodami.

Článok III

1. Technická a iná pomoc uvedená v článku II (s výnimkou bodov 8, 9 a 16) tejto Dohody sa poskytuje na úver po predložení servisnej knižky alebo objednávacieho listu potvrdeného pečiatkou podniku - držiteľa alebo vlastníka cestného vozidla alebo ním splnomocnenej organizácie. Vzory týchto dokumentov sa prikladajú - prílohy 1 a 2 tejto Dohody - a sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
2. Na poskytnutie technickej a inej pomoci uvedenej v článku II tejto Dohody s výnimkou tých služieb, ktoré sa platia v hotovosti alebo sa poskytujú bezodplatne, treba v každom jednotlivom prípade žiadosti o poskytnutie pomoci vyplniť jednu kompletnú sadu kupónov servisnej knižky alebo samostatný objednávací list v troch vyhotoveniach s podpisom predkladateľa.
3. Technická a iná pomoc uvedená v bodoch 2 a 3 článku IV tejto Dohody, ktorej cena presahuje tristo rubľov, môže sa poskytnúť iba po jej predbežnom potvrdení (písomnom, telegrafickom alebo ďalekopisnom) organizáciou alebo podnikom, ktorému patrí cestné vozidlo, alebo nimi splnomocnenou organizáciou uvedenou v servisnej knižke alebo v objednávacom liste.
4. Podnik alebo organizácia štátu ktorejkoľvek zmluvnej strany môže v servisnej knižke alebo v objednávacom liste obmedziť splnomocnenie obsluhujúceho personálu cestného vozidla na objednanie technickej a inej pomoci uvedenej v bode 1 článku IV tejto Dohody, pričom môže určiť najvyššiu sumu (limit) objednávky. Objednávka technickej alebo inej pomoci, ktorej cena presahuje limit uvedený v servisnej knižke alebo v objednávacom liste, môže byť prijatá až po predbežnom potvrdení (písomnom, telegrafickom alebo ďalekopisnom) organizáciou alebo podnikom, ktorému patrí cestné vozidlo, alebo nimi splnomocnenou organizáciou uvedenou v servisnej knižke alebo v objednávacom liste.
5. Podnik, ktorý poskytol technickú alebo inú pomoc, zaznamenáva jej vykonanie na štyroch kupónoch sady kupónov servisnej knižky alebo na troch vyhotoveniach objednávacieho listu a potvrdí vykonanie tejto pomoci podpisom a pečiatkou. Predkladateľ servisnej knižky alebo objednávacieho listu potvrdí poskytnutie pomoci podpisom.
6. Pri poskytnutí technickej a inej pomoci na základe servisnej knižky sa prvý kupón sady kupónov servisnej knižky priloží k faktúre za poskytnuté služby, druhý a tretí sa odovzdá podniku, ktorý služby poskytol, štvrtý kupón zostane predkladateľovi servisnej knižky a slúži ako kontrolný doklad pri úhrade faktúry za poskytnutú pomoc.
7. Pri poskytnutí technickej a inej pomoci na základe objednávacieho listu zostane prvé vyhotovenie objednávacieho listu podniku, ktorý poskytol technickú a inú pomoc, druhé vyhotovenie vydá tento podnik predkladateľovi objednávacieho listu a tretie vyhotovenie sa priloží k faktúre za vykonané práce.

Článok IV

1. Vyúčtovanie technickej a inej pomoci poskytnutej podľa bodov 1, 2, 3, 6, 7, 10, 11, 12, 14 a 15 článku II tejto Dohody sa uskutočňuje v cenách a v mene platnej na území štátu zmluvnej strany, kde sa takáto pomoc poskytla, a v súlade s postupom určeným pre zúčtovanie neobchodných platieb.
2. Vyúčtovanie technickej a inej pomoci poskytnutej podľa bodov 4, 5 a 13 článku II tejto Dohody sa uskutočňuje v celom rozsahu na základe cien zahraničného obchodu ako pri platbách spojených s výmenou tovaru medzi štátmi zmluvných strán.
3. Ak sa podľa bodu 5 článku II tejto Dohody poskytnú náhradné dielce a pneumatiky, ktoré sa nezískali v štátoch zmluvných strán, uhradí sa také náhradné dielce a pneumatiky dohodnutým spôsobom.
4. Pomoc uvedená v bodoch 8, 9 a 16 článku II tejto Dohody sa poskytuje bezodplatne.

Článok V

1. Vyúčtovanie technickej a inej pomoci uvedenej v článku II tejto Dohody sa uskutočňuje priamo medzi zúčastnenými podnikmi alebo medzi organizáciami týmito podnikmi splnomocnenými.
2. Faktúry za technickú a inú pomoc vykonanú podľa servisnej knižky alebo objednávacieho listu sa zasielajú ihneď po poskytnutí pomoci alebo najneskôr do konca budúceho mesiaca.
3. Faktúra sa úplne nahrádza najneskôr do 30 dní odo dňa jej doručenia alebo v tej istej lehote treba podať reklamáciu s udaním dôvodov, pre ktoré sa vyrovnanie účtu čiastočne alebo úplne odmieta.
4. Odpoveď na reklamáciu je podnik alebo organizácia, ktorá účet predložila, povinná zaslať najneskôr do 30 dní odo dňa, čo reklamáciu dostala.

Článok VI

Otázky vznikajúce v súvislosti s vykonávaním tejto Dohody budú zmluvné strany riešiť rokovaniaми a konzultáciami.

Článok VII

1. Táto Dohoda sa môže zmeniť a doplniť so súhlasom všetkých zmluvných strán.
2. Návrhy zmluvných strán na doplnenie a zmeny Dohody sa predložia depozitárovi tejto Dohody, ktorý ich ihneď rozošle ostatným zmluvným stranám na odsúhlasenie.
3. Zmluvné strany oznámia depozitárovi svoje názory na navrhnuté doplnky a zmeny do 90 dní odo dňa, čo ich dostali. Depozitár upovedomí zmluvné strany o názoroch každej zmluvnej strany do 15 dní odo dňa, keď dostane posledný názor.
4. Navrhnuté zmeny a doplnky tejto Dohody nadobúdajú platnosť po uplynutí 90 dní odo dňa, keď depozitár dostane súhlas poslednej zmluvnej strany s týmito zmenami a doplnkami.

Článok VIII

1. Táto Dohoda musí byť schválená podľa vnútroštátnych právnych predpisov štátov všetkých zmluvných strán a nadobúda platnosť po uplynutí 90 dní odo dňa, keď posledná zmluvná strana oznámi toto schválenie depozitárovi.
2. Táto Dohoda sa však bude predbežne vykonávať po uplynutí 90 dní odo dňa jej podpisu.
3. Dňom začiatku vykonávania tejto Dohody vo vzájomných vzťahoch zmluvných strán stráca platnosť Dohoda o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu uzavretá 21. júna 1973 v Moskve.

Článok IX

1. K tejto Dohode môžu so súhlasom všetkých zmluvných strán pristúpiť príslušné orgány alebo organizácie iných štátov. Oznámenie o prístupe sa odovzdá depozitárovi. Depozitár ihneď o tom

upovedomí všetky zmluvné strany, ktoré potom oznámia depozitárovi svoj názor do 90 dní odo dňa, čo dostali oznámenie o prístupe.

2. Do 15 dní po tom, čo dostal posledný názor, depozitár upovedomí žiadateľa o rozhodnutí zmluvných strán o jeho prístupe k tejto Dohode.
3. Prístup nadobudne účinnosť po uplynutí 90 dní odo dňa, keď depozitár upovedomí žiadateľa o súhlase všetkých zmluvných strán.

Článok X

Každá zmluvná strana môže túto Dohodu vypovedať, ak o tom upovedomí depozitára najmenej šesť mesiacov pred koncom bežného kalendárneho roka. Taká výpoveď nadobudne účinnosť 1. januárom nasledujúceho kalendárneho roka.

Článok XI

Zmluvné strany sa zaväzujú, že uvedú do súladu s ustanoveniami tejto Dohody dvojstranné dohody, ktoré medzi sebou uzavreli vo veci poskytovania uvedenej technickej a inej pomoci.

Článok XII

Táto Dohoda sa nedotýka Protokolu o mnohostrannej spolupráci pri poskytovaní technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu podpísaného 3. decembra 1975 v Budapešti príslušnými ministerstvami BER, MLR, NDR, PER, RSR, RSFSR, ČSSR a vládou Fínskej republiky, pokiaľ sa medzi zmluvnými stranami tohto Protokolu nedosiahne iný dohovor.

Článok XIII

1. Táto Dohoda sa ukladá v Sekretariáte Rady vzájomnej hospodárskej pomoci, ktorý bude plniť funkciu depozitára tejto Dohody.

Depozitár rozošle overené odpisy Dohody všetkým zmluvným stranám.

2. Depozitár bezodkladne upovedomí všetky zmluvné strany o dátume nadobudnutia platnosti Dohody, o nadobudnutí účinnosti prístupu k Dohode a tak isto bude vykonávať ďalšiu činnosť vyplývajúcu z funkcie depozitára tejto Dohody.

Dané v Havane (Republika Kuba) 24. novembra 1983 v jednom vyhotovení v ruskom jazyku.

**Za Ministerstvo dopravy
Bulharskej ľudovej republiky
Vasil Canov
minister dopravy**

**Za Ministerstvo dopravy
Maďarskej ľudovej republiky
Róbert Klézl
námestník ministra dopravy**

**Za Ministerstvo dopravy
Nemeckej demokratickej republiky
Heinz Gerber
námestník ministra dopravy**

**Za Ministerstvo dopravy
Poľskej ľudovej republiky
Janusz Kaminski
minister dopravy**

**Za Ministerstvo dopravy a spojov
Rumunskej socialistickej republiky
Ioan Nicolescu
I. námestník ministra dopravy a spojov**

**Za Ministerstvo automobilovej dopravy Ruskej sovietskej federatívnej socialistickej republiky splnomocnenej konať v mene orgánov správy automobilovej dopravy zväzových republík Zväzu sovietskych socialistických republík Vasilij Dimitrijevič Medvedev
námestník ministra automobilivej dopravy**

**Za Federálne ministerstvo dopravy
Československej socialistickej republiky
Vladimír Blažek
minister dopravy**

Príloha 1

Dohody o poskytovaní technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu z 24. novembra 1983

1

SERVISNÁ KNIŽKA

Platná na území
BER, MLR, NDR, PDR, RSR, ZSSR a ČSSR

2

SERVISNÁ KNIŽKA

Majiteľ servisnej knižky

I

Podpis a pečiatka majiteľa servisnej knižky

.....

Držiteľ alebo vlastník cestného vozidla

II

Podpis a pečiatka držiteľa alebo vlastníka cestného vozidla

.....

Text na strane 1 a 2 je na vzore servisnej knižky uvedený v jazykoch štátov zmluvných strán Dohody.

3

OBSAH KUPÓNU

1. Majiteľ servisnej knižky
2. Držiteľ alebo vlastník cestného vozidla
3. Štátna poznávacia značka cestného vozidla
4. Limit pre objednanie technickej a inej pomoci
5. Názov a adresa podniku alebo organizácie, ktorá poskytla pomoc

4

7. Kód	8. Druhy služieb	Počet	Cena
023 —	Poskytnutie náhradného vodiča		
040 —	Hotel		
051 —	Odtiahnutie cestného vozidla		
087 —	Nafta		
088 —	Benzín		
089 —	Olej		
090 —	Mazanie		
093 —	Ďalšia preprava nákladu		
094 —	Ďalšia preprava cestujúcich a ich batožín		
101 —	Oprava		
104 —	Poskytnutie náhradných dielcov a pneumatík		
105 —	Nastavovacie práce		

Text na strane 3 a 4 je na vzore servisnej knižky uvedený v jazykoch štátov zmluvných strán Dohody.

5

106 —	Drobná bežná oprava
111 —	Umývanie
112 —	Parkovanie
120 —	Uskladnenie nákladu
121 —	Nakládka, vykládka
122 —	Naloženie nepojazdného cestného vozidla
141 —	Použitie spojovacích prostriedkov
193 —	Strava

Čísla sérií servisných knižiek

BER	—	č.	0— 999
MER	—	č.	1000—1999
NDR	—	č.	2000—2999
PER	—	č.	3000—3999
RSR	—	č.	4000—4999
ZSSR	—	č.	5000—5999
ČSSR	—	č.	6000—6999

6

Pri vyplňaní podložít pod biely kupón

Text na strane 5 a 6 je na vzore servisnej knižky uvedený v jazykoch štátov zmluvných strán Dohody.

1. Majiteľ servisnej knižky		6. Kupón č. SU — 5001/000001	
2. Držiteľ alebo vlastník cestného vozidla	7. Kód	8. Druhy služieb	Cena
	101	Oprava	
	104	Poskytnutie náhradných dielcov a pneumatik	
	105	Nastavovacie práce	
	106	Drobná bežná oprava	
	111	Umyvanie	
	023	Poskytnutie náhradného vodiča	
	051	Odtiahnutie cestného vozidla	
Spolu			
3. Štátna poznávacia značka cestného vozidla		Priezvisko, meno, č. pasu predkladateľa	
4. Limit pre objednanie technickej a inej pomoci		Dátum, podpis	
5. Názov a adresa podniku alebo organizácie, ktorá poskytla pomoc			

Водитель

Text na strane 7 je na vzore servisnej knižky uvedený v ruskom a nemeckom jazyku.

Príloha 2

.....
 Názov a adresa majiteľa cestného vozidla

.....
 Názov, adresa a náležitosť: mesto, názov banky, čís. bankového spojenia organizácie, ktorá uhrádza technickú a inú pomoc

.....
 Štátna poznávací značka vozidla

.....
 Priezvisko a meno, čís. cestovného pasu predkladateľa

OBJEDNÁVACÍ LIST

.....
 Názov a adresa podniku alebo organizácie poskytujúcej pomoc

Predkladateľ objednávacieho listu je oprávnený objednať pomoc a služby na základe Dohody o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu z 24. novembra 1983. Druhy pomoci a služieb sú tieto (potrebné vyplniť alebo podčiarknuť):

1. Odtiahnutie cestného vozidla z do
2. Údržba (umývanie, mazanie, výmena oleja, nastavovacie práce).
3. Drobná bežná oprava (jej cena nepresahuje 100 rubľov alebo zodpovedajúci ekvivalent meny členských štátov RVHP).
4. Iná oprava.
5. Poskytnutie náhradných dielcov a pneumatík
6. Dočasné odstavenie a naloženie nepojazdného cestného vozidla na cestný, železničný alebo iný dopravný prostriedok na ďalšiu prepravu z do
7. Ďalšia preprava cestujúcich a ich batožín z do
8. Poskytnutie náhradného vodiča.
9. Použitie spojov obsluhujúcim personálom.
10. Nakladacie a vykladacie práce a pomoc pri dočasnom uskladnení nákladu.
11. Ďalšia preprava nákladu z do
12. Opatrenia na uskladnenie nákladov.
13. Odtiahnutie havarovaného cestného vozidla z do

Predkladateľ objednávacieho listu je oprávnený objednať pomoc uvedenú v bodoch 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12 a 13 bez predbežného potvrdenia majiteľom cestného vozidla alebo ním splnomocnenou organizáciou až do výšky rubľov; zodpovedajúceho ekvivalentu v (ak nie je uvedená limitná suma, je oprávnenie predkladateľa objednávacieho listu v tomto smere neobmedzené). Pomoc uvedenú v bodoch 4, 5 a 11 je predkladateľ oprávnený objednať bez predbežného potvrdenia majiteľom cestného vozidla alebo ním splnomocnenou organizáciou až do výšky 300 rubľov.

Objednávku podľa bodov 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12 a 13 cenovo presahujúcu uvedenú limitnú sumu, ako aj objednávku podľa bodov 4, 5 a 11 cenovo presahujúcu 300 rubľov možno prijať iba vtedy, ak ju potvrdí (písomne, telegraficky alebo ďalekopisne) majiteľ cestného vozidla alebo ním splnomocnená organizácia.

.....	Pečiatka podniku
Miesto a dátum vyplnenia	majiteľa cestného vozidla alebo	Podpis predkladateľa
objednávacieho listu	splnomocnenej organizácie	objednávacieho listu

Objednávka bola potvrdená listom, telegramom alebo ďalekopisom čís.
zo dňa 198.....

Na základe tohto objednávacieho listu bola poskytnutá táto pomoc (stručné údaje o vykonávaných prácach):

.....
Miesto a dátum	Podpis a pečiatka splnomocnenca
	podniku, ktorý poskytol pomoc
	a služby

Potvrdzujem vykonanie uvedených prác.

.....
Podpis predkladateľa
objednávacieho listu

.....
 Názov a adresa majiteľa cestného vozidla

.....
 Názov, adresa a náležitosť: mesto, názov banky, čís. bankového spojenia organizácie, ktorá uhrádza technickú a inú pomoc

.....
 Štátna poznávací značka vozidla

.....
 Priezvisko a meno, čís. cestovného pasu predkladateľa

OBJEDNÁVACÍ LIST

.....
 Názov a adresa podniku alebo organizácie poskytujúcej pomoc

Predkladateľ objednávacieho listu je oprávnený objednať pomoc a služby na základe Dohody o technickej a inej pomoci cestným vozidlám uskutočňujúcim medzinárodnú dopravu z 24. novembra 1983. Druhy pomoci a služieb sú tieto (potrebné vyplniť alebo podčiarknuť):

1. Odtiahnutie cestného vozidla z do
2. Údržba (umývanie, mazanie, výmena oleja, nastavovacie práce).
3. Drobná bežná oprava [jej cena nepresahuje 100 rubľov alebo zodpovedajúci ekvivalent meny členských štátov RVHP].
4. Iná oprava.
5. Poskytnutie náhradných dielcov a pneumatík
6. Dočasné odstavenie a naloženie nepojazdného cestného vozidla na cestný, železničný alebo iný dopravný prostriedok na ďalšiu prepravu z do
7. Ďalšia preprava cestujúcich a ich batožín z do
8. Poskytnutie náhradného vodiča.
9. Použitie spojov obsluhujúcim personálom.
10. Nakladacie a vykladacie práce a pomoc pri dočasnom uskladnení nákladu.
11. Ďalšia preprava nákladu z do
12. Opatrenia na uskladnenie nákladov.
13. Odtiahnutie havarovaného cestného vozidla z do

Predkladateľ objednávacieho listu je oprávnený objednať pomoc uvedenú v bodoch 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12 a 13 bez predbežného potvrdenia majiteľom cestného vozidla alebo ním splnomocnenou organizáciou až do výšky rubľov; zodpovedajúceho ekvivalentu v (ak nie je uvedená limitná suma, je oprávnenie predkladateľa objednávacieho listu v tomto smere neobmedzené). Pomoc uvedenú v bodoch 4, 5 a 11 je predkladateľ oprávnený objednať bez predbežného potvrdenia majiteľom cestného vozidla alebo ním splnomocnenou organizáciou až do výšky 300 rubľov.

Objednávku podľa bodov 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12 a 13 cenovo presahujúcu uvedenú limitnú sumu, ako aj objednávku podľa bodov 4, 5 a 11 cenovo presahujúcu 300 rubľov možno prijať iba vtedy, ak ju potvrdí (písomne, telegraficky alebo ďalekopisne) majiteľ cestného vozidla alebo ním splnomocnená organizácia.

.....	Pečiatka podniku
Miesto a dátum vyplnenia	majiteľa cestného vozidla alebo	Podpis predkladateľa
objednávacieho listu	splnomocnenej organizácie	objednávacieho listu

Objednávka bola potvrdená listom, telegramom alebo ďalekopisom čís.
zo dňa 198.....

Na základe tohto objednávacieho listu bola poskytnutá táto pomoc (stručné údaje o vykonávaných prácach):

.....
Miesto a dátum	Podpis a pečiatka splnomocnenca
	podniku, ktorý poskytol pomoc
	a služby

Potvrdzujem vykonanie uvedených prác.

.....
Podpis predkladateľa
objednávacieho listu

*) Tu sa uverejňuje slovenský predklad.

